

E DIN EN 115-5:2025-09 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-08-01

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 5: Austausch von bestehenden Fahrtreppen/Fahrsteigen in bestehenden Bauwerken; Deutsche und Englische Fassung prEN 115-5:2025

Safety of escalators and moving walks - Part 5: Replacement of existing escalators/moving walks in existing buildings; German and English version prEN 115-5:2025

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Sicherheitsanforderungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Lichte Höhe	6
4.3 Verkleinerte Standfläche in Betriebsräumen, Antriebsraum und Umkehrstation	6
4.4 Fahrtreppen mit 35° Neigung und mehr als 6 m Förderhöhe	7
4.5 Verkleinerter freier Bereich für Fahrtreppen/Fahrsteige	8
4.6 Verkürzter horizontaler Stufenlauf am unteren Zu-/Abgang	8
5 Prüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	8
6 Benutzerinformation	9
Anhang A (informativ) Signifikante Gefährdungen im Zusammenhang mit Abweichungen von EN 115-1	10
A.1 Allgemeines	10
A.2 Mechanische Gefährdungen	10
A.3 Elektrische Gefährdungen	10
A.4 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze bei der Gestaltung der Maschine	10
A.5 Gefährdung durch Ausfall des Steuerkreises	10
A.6 Gefährdung durch Rutschen, Stolpern und Fallen	10
A.7 Besondere Gefährdungen durch diesen Maschinentyp	11
Anhang B (normativ) Informationen zu gebäudebezogenen Bedingungen, in denen die Fahrtreppe / der Fahrsteig eingebaut wird	12
B.1 Verkleinerter freier Bereich für Fahrtreppen/Fahrsteige ohne Einkaufswagen	12
B.2 Lichte Höhe	13
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG	14
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2023/1230	16
Literaturhinweise	18

Bilder

Bild 1 — Verkleinerte Standfläche	7
Bild 2 — Anforderungen an den verkleinerten freien Bereich	13

Tabellen

Tabelle 1 — Verfahren zur Feststellung der Übereinstimmung mit den Anforderungen	8
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG	14
Tabelle ZB.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang III der Verordnung (EU) 2023/1230	16